

中国简况
西藏的对外文化交流

*

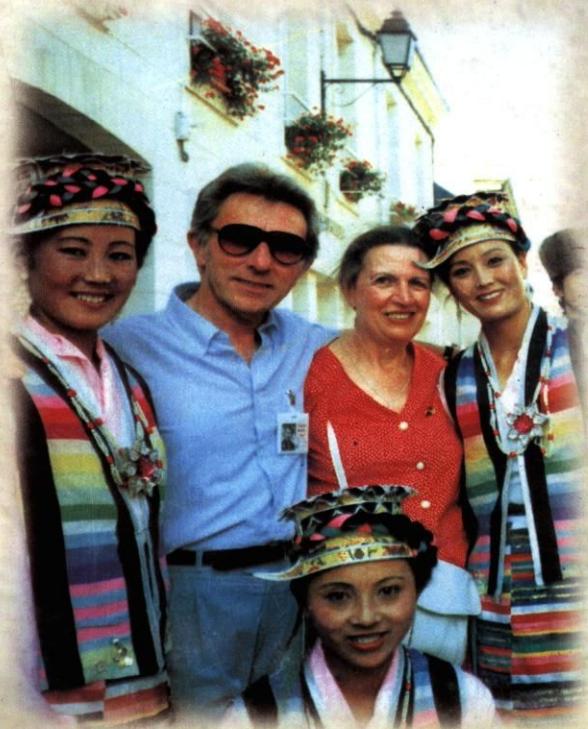
新星出版社出版
(中国北京百万庄路24号)

邮政编码: 100037
1996年(36开)第一版
(俄)

00282

ISBN 7-80102-517-2/Z · 518(外)
17-R-5358P

КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ ТИБЕТА С ЗАГРАНИЦЕЙ



КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ ТИБЕТА С ЗАГРАНИЦЕЙ

Тибетский автономный район (ТАР) — одно из административных подразделений Китайской Народной Республики на уровне провинции. ТАР — район национальной автономии, где главным населением являются тибетцы. Он расположен на Юго-Западе Китая, граничит с Бирмой, Бутаном, Сиккимом, Непалом и Индией; площадь территории ТАР — 1,22 млн. кв. км (12,8 процента всей территории Китая); численность населения — 2,4 млн. (на конец 1995 г.), в том числе тибетцы составляют более 95 процентов. Своеобразна и красочна тибетская национальная культура, уходящая корнями в глубокую древность. В условиях Тибетского автономного района (образован в 1965 г.) тибетская традиционная культура обрела новую живительную силу, этому немало способствовал курс на реформу и открытость, принятый китайским правительством в 1979 г. Из года в год ширятся внешние культурные связи Тибетского автономного района. Знаменательной вехой были гастроли Тибетского ансамбля песни и пляски в пяти североевропейских странах в 1987 г., увенчавшиеся большим успехом. Вслед за этими гастролями состоялись многочисленные поездки художественных коллективов ТАР за границу. В 30 с лишним странах и районах (в том числе в США,

Издательство «Синьсин»
КНР, Пекин, 1996
Напечатано в Китайской Народной Республике
ISBN 7-80102-517-2

Японии, Англии, Франции, Германии, Аргентине, Сингапуре, Австрии, Швеции, Сянгане, Аомэне и на Тайване) состоялись либо гастроли тибетских исполнителей, либо экспозиции тибетских памятников культуры и прикладного искусства, книжные ярмарки и т. п. По приглашению зарубежных духовных и ученых организаций тибетские религиозные деятели и ученые много раз побывали в ряде стран, где они читали лекции и участвовали в обмене с зарубежными коллегами. Всего за границей побывали 34 тибетские делегации в составе более 600 человек. Было дано 230 концертов в 110 с лишним городах мира, число зрителей превысило 400 тыс., посещаемость этих концертов равнялась 92 процентам. Число посетителей, побывавших на тибетских выставках, превысило 100 тыс. В свою очередь, Тибет принял около 200 зарубежных деятелей искусств, ученых и специалистов, приехавших из 30 с лишним стран и районов. Расширение культурных связей с зарубежными странами открыло для мира ворота в Тибет, представив взорам мировой общественности огромные перемены в жизни тибетцев, произошедшие за 30 с лишним лет, традиционную тибетскую культуру и духовный облик народа. В то же время соприкосновение и знакомство с зарубежной культурой способствовало обогащению и прогрессу тибетской культуры.

ДЕМОНСТРАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ И НАВЕДЕНИЕ МОСТОВ ДРУЖБЫ

Тибетцы любят и умеют петь и танцевать, у них есть свой драматический жанр «цзанси». За годы

существования ТАР, особенно за годы реформы и открытости песенно-танцевальное искусство Тибета получило большое развитие. В настоящее время в ТАР имеется 10 профессиональных художественных вокально-танцевальных коллективов на уровне района и 15 разъездных групп «уланмуци»; в них участвуют более 1200 исполнителей. Их репертуар отличается сочным национальным колоритом и в то же время пронизан духом современности. Выступления этих коллективов пользуются большой популярностью в народе и получили высокую оценку зарубежных зрителей.

Многочисленная плеяда замечательных исполнителей играет в культурном обмене роль посланников тибетского народа, знакомящих мир со своеобразной тибетской культурой и наводящих мосты дружбы с народами мира.

Ниже перечислим некоторые наиболее важные события этого обмена в последние годы.

— В 1991 г. 4 художественные труппы ТАР побывали с гастролями в Италии, Испании, Португалии, Англии, Франции, Германии, Дании, Швеции, Бельгии и Люксембурге. Зрители этих стран с большим интересом встретили посланцев тибетского народа, показавших традиционные номера репертуара: соло «На золотой горе Пекина», хор «Постирушки», дуэт «Прогулка по новому городу» и другие, а также драматические постановки.

— В 1993 г. в заграничных гастролях приняли участие 7 художественных трупп в составе 205 человек. Они побывали в Непале, Сингапуре, в Сянгане, Аомэне и на Тайване. Особенно многочисленным (52 человека) был Тибетский художественный ансамбль,

участвовавший в 21-м Сянганском фестивале искусств и в 4-м Аомэнском фестивале искусств. В репертуаре труппы важное место занимала музыкальная сюита для оркестра «Молебен в краю снегов», написанная группой тибетских композиторов во главе с Калзан Даргэ. Это произведение в 1990 г. было удостоено премии Культурного фонда радиостанции «Азия». По оценке авторитетов музыкальных сфер сюита отмечена «национальной традицией, берет истоки в народной жизни и пользуется современными средствами музыкальной выразительности». «Она помогла людям соприкоснуться с истинно тибетским искусством». Труппа включила в репертуар также 13 хореографических номеров, отличительными особенностями которых является наличие элементов народного танца, дворцовой хореографической традиции и религиозно-культового искусства. На 5 концертах труппы побывало более 8 тыс. человек. В дни гастролей Тибетский художественный ансамбль организовал, кроме того, фотоэкспозицию «Мы из Лхасы», которая была с огромным интересом встречена жителями Сянгана и Аомэня. В том же году Тибетский художественный ансамбль в составе 45 человек выступал в Сингапуре, приняв участие в первом Азиатском фестивале искусств. Ансамбль дал 40 представлений, на которых побывало около 200 тыс. зрителей. Сюита «Молебен в краю снегов» и на этот раз была горячо встречена аудиторией. Нотную запись сюиты приняла на хранение Международная библиотека Сингапура. В декабре 1993 г. художественная труппа города Шигацзе ТАР в составе 25 человек посетила Непал, где дала концерты и была принята премьером

Непала. В беседе он подчеркнул важное значение культурного обмена с Китаем. В конце 1993 г. по приглашению тайваньского Фонда по делам Монголии и Тибета Ансамбль народной песни и пляски ТАР в составе 28 человек принял участие в фестивале народного искусства. За 25 дней ансамбль дал 16 концертов, численность аудитории превысила в общей сложности 30 тыс. человек. То был первый случай посещения Тайваня тибетскими артистами. Старики-тибетец, проживший на Тайване 30 лет, после концерта со слезами на глазах сказал тибетским соотечественникам: «Если бы не контакты между берегами Тайваньского пролива, мне так бы и не удалось увидеть искусство моей родины. А посмотрев ваше исполнение, я словно побывал в родных краях». Один лама, приехавший на Тайвань из Индии для проповедей ламаизма, сказал: «Я подряд побывал на 4 концертах тибетского ансамбля, ничего не скажешь, выступление отличное. Надо благодарить государство за заботу и поддержку тибетского национального искусства».

— В 1994 г. Тибетский автономный район направил на гастроли за границу 5 трупп. Их выступления были отмечены ярким национальным колоритом, высоким художественным мастерством и повсюду встречали горячее одобрение. Можно сказать, что 1994 г. — это самый оживленный год с точки зрения культурного обмена Тибета с заграницей. Достигнутые Тибетом успехи в этой области, значительно обогатив его ценным опытом, имеют далеко идущее значение и заложили прочный фундамент для развития международных связей Тибета в области культуры. С 24 мая по 6 июня того же года тибетские

артисты гастролировали в Вене, Зальцбурге и в городах Швеции, всего было дано 10 концертов. Ответственный секретарь Международной организации народного искусства Файгль в своем отзыве признал, что выступление тибетской труппы стоит на мировом уровне. Он пожелал усилить обмен, в частности пригласить тибетских специалистов для чтения лекций о Тибете, ну и конечно, еще не раз иметь случай видеть выступления тибетских исполнителей. В ходе гастролей члены тибетской труппы провели беседы, во время которых знакомили зарубежных коллег с положением в ТАР. Эти беседы, как и сами концерты тибетской труппы, помогли людям на Западе побольше узнать о состоянии экономики, культуры, религии и образорования в Тибете, а также о самобытных обычаях тибетцев. Австрийские газеты писали: «Посланники культуры, привезшие с «крыши мира», потрясли Вену». Директор известного венского театра им. Раймунда по окончании концерта тибетской труппы сказал: «Это был, пожалуй, самый впечатляющий концерт из всех представлений, которые давали иностранцы в нашем театре за последние 7 лет».

— В мае — августе 1995 г. Шаньнаньская труппа и Нагчуский ансамбль песни и пляски ТАР (всего 55 человек) совершили гастрольные поездки в Европу, дав концерты в Нидерландах, Испании, Франции, Австрии и Германии. Гастроли продлились 107 дней, артисты покрыли более 10 тыс. километров. Ответственный сотрудник Международной организации народного искусства (Австрия), встретившись после одного из концертов Нагчуского ансамбля песни и пляски с художественным руководите-

лем и артистами, с восхищением сказал: «Ваше выступление прошло очень успешно, оставило неизгладимый след в душах австрийских зрителей. У вас замечательный репертуар, отличная пластика и хороший вокал». Он дал высокую оценку исполнению известной тибетской исполнительницы народных песен Дэвид Лхасод, поставив ее мастерство в один ряд с мировыми исполнителями. «Ее пение приносит высокое эстетическое наслаждение», — сказал он. Когда в Риме, близ знаменитого Римского акведука, проходил концерт Шаньнаньской труппы, собралось огромное количество зрителей: люди заполнили не только площадь, но и крыши окрестных замков, жилых домов и уличные лестничные марши. Выступление тибетских артистов вызвало дружные аплодисменты, по окончании концерта зрители плотным кольцом окружили артистов, требуя оставить автограф или сфотографироваться на память. Молодые супруги Густавы, побывавшие не так давно в Тибете и районе Шаньнань в качестве туристов, прошли за кулисы и отыскали художественного руководителя. Горячо пожимая ему руку, они поздравили коллектив с полным успехом, добавив при этом: «Тибет — это невообразимо прекрасный край! Какие там замечательные люди! У нас здесь кое-кто из родственников и друзей решил в этом году ехать в отпуск в Тибет!» Во время гастролей ансамбля в Нидерландах зрители говорили: «Эти танцы и песни изумительно красивы. Ну как можно верить, что искусство в Тибете попрано!»

— С марта по апрель 1996 г. Министерство культуры КНР направило в Европу на гастроли Ярлунскую художественную труппу ТАР — всего 28 чело-

свою очередь, взяло под свою охрану другие 67 памятников культуры. Большинство из них ныне открыто для отечественных и иностранных туристов. Многие из них после реставрации восстановили былое великолепие. Например, дворец Потала в Лхасе, монастырь Норбулинка, монастырь Джоканг и другие. Неоднократно за рубежом устраивались выставки тибетских памятников культуры.

— С 26 августа по 25 октября 1993 г. в Буэнос-Айресе состоялась Тибетская антикварная выставка, организованная одним аргентинским музеем фондом и Управлением культурными памятниками ТАР. То была первая в Южной Америке выставка древнекитайских памятников культуры. Были представлены позолоченные статуи будд, буддийские иконы, различные культовые принадлежности и предметы обихода. Выставку посетило около 10 тыс. человек, многие из них никогда до этого не видели тибетской культовой скульптуры и художественных изделий тибетских мастеров.

— С 26 февраля по 12 марта 1994 г. Тибетская антикварная выставка проходила в Милане. То была самая крупномасштабная тибетская выставка за рубежом. Были представлены позолоченные скульптуры буддийских святых, буддийские иконы, резьба по дереву, керамика, культовые принадлежности, нефритовые печати, императорские реескрипты о возведении в сан, а также утварь, которая была в употреблении в резиденциях знати, монастырях и домах простого народа: серебряные кубки, богато отделанные кинжалы с ножнами, сосуды для вина и пр. Выставка была уникальной не только по широте эпохального охвата (от неолита до последней ки-

тайской императорской династии Цин), но и по богатству представленных экспонатов-шедевров. Так большую ценность являли собой gobelen с иконной живописью «Происхождение тибетцев» (династия Цин), золотая урма (династия Юань), Указ императора Цзяцина (династия Мин), позолоченная статуя ваджры Хуаси, сидящего на цветке лотоса (династия Мин). Экспонаты позволяли проследить развитие тибетской истории и культуры и ее тесные связи с культурой Древнего Китая. Пояснения на выставке давали квалифицированные специалисты-знатоки тибетской культуры. На выставке демонстрировался видеофильм «Природа и люди Тибета». Выставка работала 49 дней, в течение которых не прекращался поток посетителей. В отдельные «пиковье» дни на выставке бывало до 3500 человек в день. Всего выставку посетили 750 тыс. человек.

После закрытия выставки сотрудники ее во главе с замминистра культуры КНР Лю Дао посетили Рим и Венецию. В Риме китайская делегация была принята членом итальянского парламента, советником президента по культурным вопросам г-ном Сабио. В беседе он сказал, что народ Италии проявляет большой интерес к Китаю и, в частности, Тибету, желает побольше узнать о нем, особенно поближе познакомиться с его древней культурой. Он сообщил о своем намерении в апреле 1994 г. во главе делегации побывать в Китае, посетить там музеи. «Хорошо бы, — сказал он, — путем снятия копий с древнекитайских памятников ознакомить с ними более широкий круг людей». В Венеции китайская делегация имела встречу с недавно вступившим в должность мэром города. Мэр выразил сожаление по

поводу того, что Тибетская антикварная выставка не была запланирована для проведения в Венеции. Зато он выразил надежду, что часть тибетских экспонатов будет участвовать в экспозиции 3-й Выставки древнекитайской цивилизации, которая состоится в 1995 г. в Венеции. Многочисленные друзья, с которыми пришлось китайской делегации беседовать во время пребывания в Италии, выражали свои дружественные чувства к китайскому народу, говорили о Китае как о стране древней цивилизации и желали усилить культурный обмен.

Помимо антикварных выставок, ТАР в последние годы организовал за рубежом также несколько выставок живописи, предметов прикладного искусства, книг и фотоэкспозиций.

— В последней декаде июля 1993 г. в Вашингтоне состоялась персональная выставка работ тибетского художника Нима Церина, которому Десятый Панчен-лама лично присвоил титул «панчен-художника» (то есть «художника, постигшего высшую премудрость»). Излюбленными жанрами художника являются традиционная религиозная живопись и пейзаж. Во время работы выставки Нима Церин встречался и имел беседы по широкому кругу вопросов с высокопоставленными сотрудниками Государственного департамента и конгрессменами США; дал интервью корреспонденту «Вашингтон-тайм». Последняя поместила репортаж о выставке Нима Церина. Как-то выставку посетил тибетский эмигрант, в свое время бежавший из Тибета вместе с Далай-ламой. Осмотрев выставку, он беседовал с Церином и между прочим сказал: «Я провел 30 лет в Индии; люди, окружающие Далай-ламу, только и знают,



Участники скачек в Нагчу (Тибет).



По просьбе вице-мэра г. Мондублеу артисты Шаньнаньской труппы ТАР расписывают на преподнесенных ей хадаках (июль 1995 г.).



Тибетские артисты и молодая пара испанцев у входа в костел
(Сеговия, июль 1995 г.).



Исполнители Шаньнаньской труппы вместе со зрителями
г. Монтойре (июль 1995 г.).

Картина тибетского художника Нима Церина на выставке в Индии (сентябрь 1995 г.).



По окончании концерта Ярлунской труппы ТАР (Голландия,
май 1996 г.).



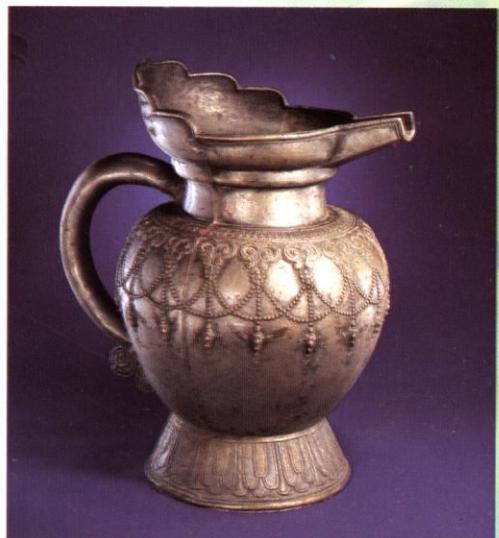
На Выставке тибетского искусства в Польше (1994 г.).



Открытие Выставки художественных изделий Тибета в Праге (март 1994 г.).

Экспонаты на Антикварной выставке Тибета в Милане (1994 г.).

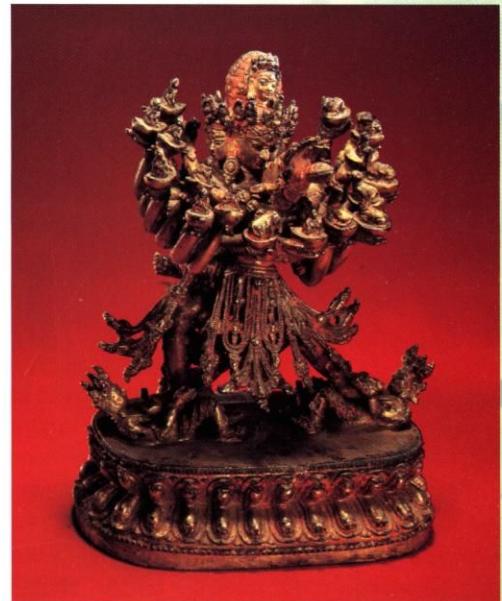
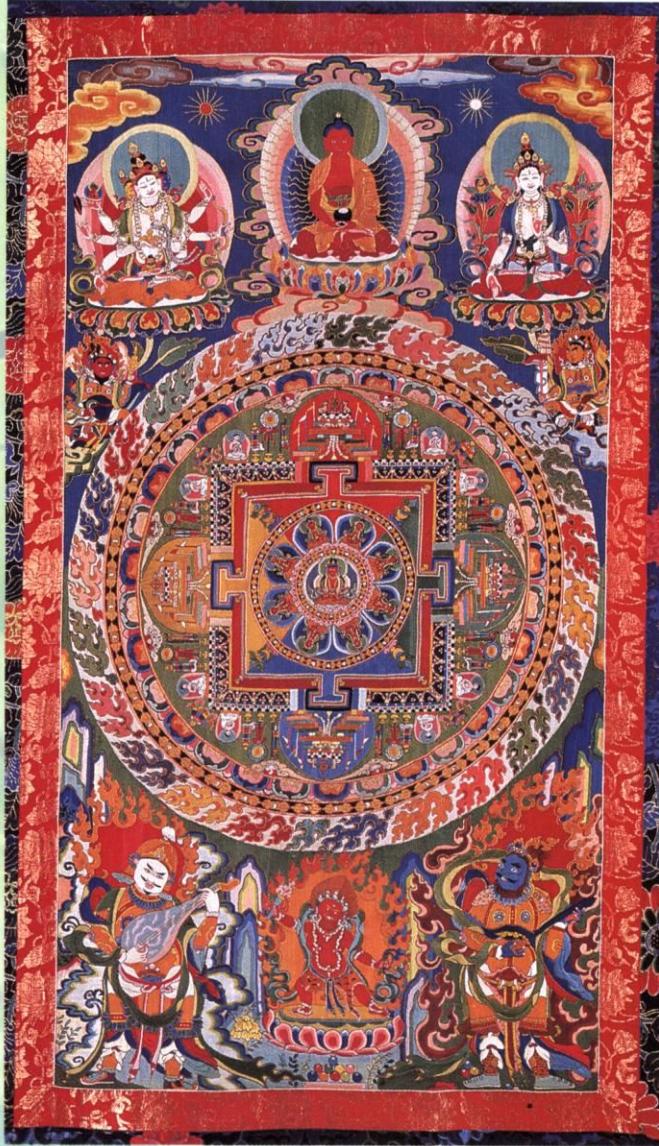
Серебряный чайник.



Чайная посуда (серебро, золото).



Гобелен с изображением «Будды Амитайя».



Статуэтка Будды (позолоченная бронза).



Горны (позолоченная медь).



На Семинаре по тибетологии (Пекин, 1991 г.).



На симпозиуме тибетологов с обеих сторон Тайваньского пролива (Тайбэй, январь 1995 г.).

что ругают китайское правительство за т. н. «поругание» тибетской культуры. Но то, что я сегодня увидел, говорит об обратном: в Тибете произошли большие перемены, культура охраняется и совершила большой прогресс». Персональная выставка Нима Церина состоялась также в Англии, Испании, Австрии и Швейцарии. Везде она получила хорошие отзывы. Осмотревший выставку сотрудник ООН сказал: «Благодаря выставке я как бы соприкоснулся с сокровищницей тибетского искусства». Тибетец-эмигрант, живущий в Англии, признал в разговоре с Церином: «В твоих работах не только сохранился стиль культовой тибетской живописи, но и немало нового, они прекрасны. Они говорят о том, что тибетцы пользуются свободой вероисповедания, что тибетское искусство за эти годы добилось определенного прогресса. Я, хоть и живу в Европе, но испытываю гордость, что являюсь тибетцем».

— С 20 января по 1 марта 1994 г. в Праге (столице Чехии) и Братиславе (столице Словакии) состоялась Тибетская художественная выставка Китая, организованная Китайским экспозиционным центром. Экспонировались гравюра, резные изделия, буддийские иконы, театральные маски, плетеные изделия, картины, национальная одежда, культовые принадлежности и поделки народных ремесел — всего более 400 экспонатов. Выставка прошла с большим успехом, в книге отзывов посетители остались немало восторженных слов, назвав выставку «универсальной», «исключительно богатой по содержанию», экспонаты — «стоящими на очень высоком художественном уровне». В одной записи стояло: «Очень благодарны вам за выставку, она продемонстри-

ровала выдающиеся достижения тибетского искусства — искусства совершенного».

— В апреле 1994 г. по приглашению Аомэньского (Макао) координационного комитета по делам Основного закона об Аомэне и промышленной корпорации фамилии Ху Тибетский художественный ансамбль в составе 41 человека посетил Аомэнь, где принял участие в мероприятиях по случаю годовщины опубликования «Основного закона КНР об Аомэнском особом административном районе». Ансамбль дал концерты, устроил выставку тибетских gobelenov и участвовал в собеседованиях с представителями аомэнской общественности. Визит Тибетского ансамбля широко освещался средствами массовой информации Аомэня. Успех визита объясняется, во-первых, тем, что он способствовал знакомству жителей Аомэня с истинным состоянием культуры и искусства в ТАР и стимулировал дружественные связи и обмен, во-вторых, тем, что навел мост для дальнейшего культурного и экономического сотрудничества.

— С 1 по 15 ноября 1995 г. в городской библиотеке Токио состоялась фотоэкспозиция «Тибет сегодня». Экспонаты были собраны по отделам: «Вступление», «Сельскохозяйственное и животноводческое производство», «Наука и образование», «Жизнь народа». Всего было представлено 60 фотографий, по которым можно было судить о благосостоянии тибетцев и о больших достижениях в строительстве в ТАР. За полмесяца выставку посетили около тысячи человек. Известный ученый, директор Токийской городской библиотеки Като Сюити, посмотрев экспозицию, сказал: «Я увидел новый облик Тибета». Он сообщил также о своем намерении съез-

дить в Тибет, приурочив поездку к своему турне в Китай в плане научного обмена.

В феврале, мае и сентябре 1995 г. тибетский филиал издательства «Жэнминь чубаньшэ» принял участие в книжных ярмарках, проходивших соответственно в Индии, Непале и Сянгане. С 1 по 9 февраля 1995 г. проходила 1-я Международная книжная ярмарка в Нью-Дели. В качестве члена делегации КНР, ТАР представил на ярмарке 317 экземпляров книг 72 наименований. Они были раскуплены в первые два дня работы ярмарки. Большим успехом пользовались книжные выставки ТАР в Непале (май 1995 г.) и Сянгане (сентябрь 1995 г.). По мнению представителей сянганской общественности, книжная выставка ТАР стала одной из наиболее посещаемых книжных выставок в Сянгане за последние годы.

УЧАЩЕНИЕ НАУЧНОГО ОБМЕНА

За годы, прошедшие после мирного освобождения Тибета (1951 г.), благодаря заботе центрального правительства Китая научное исследование и просвещение в ТАР получили большое развитие. Были созданы специальные исследовательские учреждения, высшие учебные заведения, подготовлено большое число специалистов разных профилей. Была проделана большая работа по обследованию и учету старинных культурных памятников, а также по изучению проблем, возникших в ходе строительства и модернизации Тибета. Было издано множество книг, журналов и произведений по тибетологии.

Своеобразная культура и быт Тибета привлекли к себе внимание широкой международной общественности, тибетология получила широкое распространение в мире. Во многих странах имеются специальные научные учреждения, кафедры, специальности по тибетологии, издаются многочисленные труды по истории, религии, лингвистике, литературе и искусству Тибета. В годы реформы и открытости научный обмен ТАР с зарубежными странами развивается быстрыми темпами. Особый динамизм развития был отмечен в 80-х гг., что связано со стремлением китайских тибетологических кругов в целом и тибетских ученых, в частности, путем налаживания связей и обмена с мировыми тибетологами дать возможность людям за рубежом узнать правды о положении в сегодняшнем Тибете, развеять тот туман домыслов, который был создан вокруг Тибета неадекватной зарубежной пропагандой. Ниже приведем некоторые примеры, иллюстрирующие научный обмен ТАР с мировой ученой общественностью.

— С 13 по 19 сентября 1984 г. в Будапеште на международном симпозиуме, посвященном 200-летию со дня рождения основоположника западной тибетологии Александра Ксома Кереза, присутствовали трое китайских ученых-тибетологов (в том числе Гэсан Гюромэд). Ими, в частности, были прочитаны доклады по тибетскому языку и по тибетской истории. Они участвовали также в прениях и беседах с другими участниками симпозиума. Венгерское правительство вручило китайским ученым памятные медали.

С 27 по 29 января 1986 г. по инициативе про-

фессора Чарлза Ли, являющегося деканом филологического факультета Колледжа Св. Таварвары Калифорнийского университета, состоялся Международный симпозиум «Язык, культура и история этнических меньшинств Китая». Были приглашены 12 китайских ученых. На симпозиуме ими были сделаны доклады: «По поводу первого в истории Тибета случая «перевоплощения» живого Будды» (докладчик: вице-президент тибетского филиала Академии общественных наук Китая Ма Цзю) и «Новогоднее послание Пагбы (вождя тибетской секты Сакья) императору Хубилаю» (докладчик: Чинле Добжия). В первом докладе автор исследовал истоки тибетской традиции отыскивать в детях и юношах «перевоплощение» умерших «живых Будд» и влияние этого обычая на последующие поколения. Автор второго доклада посвятил свое исследование отношениям древнего Тибета с династией Юань Китая. Оба доклада получили благоприятный отзыв.

— В июле 1987 г. тибетский ученый Лозан Дорже принял по приглашению участие в международном совещании по этнографии и фольклору, которое проходило в Японии. Его доклад на тему «О масках тибетского театра «ба», прочитанный на тибетском языке, вызвал горячий интерес участников совещания. До этого в мире было очень мало сведений о масках тибетского театра, которые отличаются большой живописностью и выразительностью. Доклад Лозана Дорже был признан важной научной работой, открывшей новую область тибетологии.

— С 27 августа по 2 сентября 1989 г. в Нарите (Япония) проходил 5-й Международный симпозиум тибетологов. Китайскими тибетологами были зачи-

таны доклады: «Герой эпоса «Гэсэриада» и тибетская культура» (Цзянбянь Гялцо), «Древний топорик Тибетского плато» (Тун Эньчжэн), «Вклад Тибета в мировой спорт» (Ван Яо). Ц. Гялцо в своем докладе изложил достижения тибетских ученых в исследовании эпоса «Гэсэриада» и выдвинул соображение о необходимости строго различать две ветви тибетской культуры — культуру культово-монастырскую и народно-гражданскую. По мнению автора, «Гэсэриада» — плод народно-гражданской культуры. Тун Эньчжэн изложил данные об ископаемом орудии древних тибетцев — топорике, экземпляр которого хранится в Музее Сычуаньского университета, выдвинув интересные соображения касательно места распространения и эпохи изготовления топорика и существовавших в древности связей тибетцев с окружающими народами.

— С 21 по 28 августа 1992 г. в Норвегии состоялся 6-й Международный симпозиум тибетологов. На нем присутствовала китайская делегация в составе 20 человек, в том числе известные тибетцы-ученые: Донга Лозан Чинле, Чабе Цедан Пунцо, Басан Вандуй, Чанггопа Цеян (женщина-профессор Тибетского университета), работающие в Пекине Сонам Банцзок, Цзянбянь Гялцо, Гэлэг и Церин Так. Их доклады, представленные на симпозиуме, касались истории, религии, археологии, лингвистики, демографических проблем и экономики Тибета. Эти доклады давали четкое представление о достижениях тибетологии в Китае на современном этапе. Как сказал Председатель симпозиума профессор Ословского университета Пер Кваерне, «участие тибетских ученых в работе симпозиума имеет особо важное значение. Без их

участия трудно себе представить исследования в области тибетологии». В дни работы симпозиума была устроена небольшая книжная экспозиция по тибетологии. Книги, привезенные китайскими учеными, были очень быстро раскуплены.

— С 30 августа по 4 сентября 1992 г. в городах Сиене и Арчидоссо (Италия) проходил Международный семинар по тибетскому языку, созданный по инициативе профессора Намкха Норбу (итальянский подданный тибетского происхождения). На семинаре были 10 тибетологов из КНР: Чанггопа Дорже Нгодруп, Дунга Лозан Чинле, Данцзин Джигме, Гесан Йеке и другие. Их доклады по вопросам практического использования и развития тибетского языка, по проблеме создания нормированного тибетского языка, по его характерным особенностям, системе обучения и по тибетской литературе произвели на аудиторию глубокое впечатление. Семинар принял резолюцию, согласно которой тибетологам из КНР поручалось, в частности, выпустить в свет монографию по вопросам грамматики современного тибетского языка, с тем чтобы дать в руки тибетцам и тибетологам, проживающим за границей, а также иностранцам, желающим научиться тибетскому языку, полезное и авторитетное учебное пособие.

— С 13 по 17 сентября 1993 г. в Осаке (Япония) состоялась 26-я Международная конференция по китайско-тибетским языкам и лингвистике. В ее работе приняли участие трое тибетских ученых ТАР, которые представили доклады: «Суффиксы имен существительных в тибетском языке» (Чанггопа Дорже Нгодруп), «Орфография и произношение в тибетском языке» (Хуан Вэнъхуан), «Отглагольное суще-

ствельное в тибетском языке» (Ван Чжицзин). Они участвовали также в обмене информацией с зарубежными исследователями по вопросам сино-тибетской семьи языков.

— С 18 по 24 июня 1995 г. в городе Грац (Австрия) состоялся 7-й Международный симпозиум тибетологов, по масштабу превзошедший все предыдущие. В нем приняли участие около 300 ученых из 30 с лишним стран и районов мира. Китайская делегация на симпозиуме была представлена 21 тибетологом, в том числе 11 тибетцами. Тематика докладов на симпозиуме охватила почти все аспекты тибетологии, было образовано 9 специальных групп. Китайские ученые приняли участие в работе групп по истории, религии, антропологическим наукам, лингвистике, литературоведению, философии, археологии и другим. На совещаниях трех групп (археологии, литературоведения и лингвистики) председателями были выбраны китайские тибетологи. Доклады китайских ученых затрагивали, наряду с традиционными тематиками (исторической, религиозной, философской, филологической), также вопросы современного хозяйственного строительства, социального развития, народонаселения и положения женщин в Тибете. Например, доктор наук Гэлэг выступил с докладом на тему «Рыночная экономика и изменения в структуре тибетской семьи в Восточно-Тибетском животноводческом районе»; профессор Ма Жун прочел доклад «Перемены в хозяйственной формации в ТАР»; профессор Цеян сделала доклад «Место женщин в традиционной системе образования в Тибете»; Би Хуа посвятил свой доклад «Положению женщин в Тибете». Назовем также

другие доклады китайских тибетологов, прочитанные на симпозиуме: «О генезисе и развитии тибетской нации» (президент тибетского филиала Академии общественных наук Китая Пунцо Церин), «Первоначальный анализ оглавления эпоса «Гэсэриада» (Цзунжу Намгял), «Сравнительное изучение буддийской психологии и медицинской психологии Тибета» (Донга Лозан Чинле), «Топонимика древнего Тибета» (Басан Вандуй, директор Института этнографии тибетского филиала Академии общественных наук Китая). Все эти доклады были с большим интересом заслушаны участниками симпозиума и вызвали живейшее обсуждение. Президент Международного общества тибетологов, итальянский ученый Лучиано Петек в своем выступлении признал немалые успехи, сделанные китайскими тибетологами в последние годы, подчеркнул значение присутствия на Международном симпозиуме тибетологов китайских, в особенности тибетских ученых, что является прорывом в монопольном положении западных ученых в тибетологии. Представитель страны-устроителя симпозиума, австрийский ученый Эрнет Штейнкель сказал: «Без участия китайских тибетологов трудно говорить о международном характере симпозиума». В ходе работы симпозиума четверо ученых из 3 стран выразили свое желание поехать в Тибет для усовершенствования в тибетском языке. По окончании симпозиума по приглашению французских ученых Президент тибетского филиала Академии общественных наук Китая Пунцо Церин и профессор Тибетского университета Донга Лозан Чинле отправились во Францию с недельным визитом, в ходе которого состоялся научный обмен. Во время работы 7-го

МСТ состоялась также книжная экспозиция, в числе других стендов был и китайский — здесь представлено около 200 наименований научной литературы. Все книги были очень быстро раскуплены.

Китайские тибетологи не только принимают активное участие в международных мероприятиях, связанных с изучением Тибета, но и сами устраивают совещания и научные конференции по тибетологии, приглашают зарубежных ученых в Китай для обмена достижениями в тибетологии и организуют их на посещение ТАР. С 13 по 16 сентября 1991 г. в Китайском центре тибетологии был проведен 1-й Симпозиум по тибетологии (Пекин), на который приглашены около 80 отечественных и зарубежных ученых. Главной темой симпозиума было «Социальное устройство в Тибете до 1959 г. и его влияние на социальное развитие Тибета». С вступительной речью на симпозиуме выступил вице-председатель Постоянного Комитета ВСНП Нгапод Нгагван Дзигмед (тибетец по национальности), он подчеркнул важность понимания сущности социальной формации в старом Тибете и неизбежности его преобразования. На симпозиуме председательствовал генеральный секретарь Китайского центра тибетологии, бывший председатель районного правительства ТАР Дорже Цедан. На симпозиуме были зачитаны более 60 докладов. Из докладов зарубежных авторов назовем: «В течение 1913 — 1914 гг. Тибет имеет ли право заключить договоры с другими странами?» (Джозеф Колмас, Чехия), «Традиционная налоговая система в Западном Тибете» (Нанси Е. Левина, США), «Две административные системы в эпоху правления Пагбы» (У. Д. Леонард, Нидерланды), «История

воплощения святого Санге Гиямцо» (Исихама Хироси, Япония), «Классическая литература Тибета, хранимая в Библиотеке Конгресса США» (Сusan Майнхайт, США), «Тибетский письменный язык» (Карманова, Россия). Значение этого симпозиума не исчерпывается его важностью в международном научном обмене и сотрудничестве и в стимулировании фундаментальных исследований по тибетологии. Он помог, помимо того, мировым кругам, близко принимающим к сердцу прошлое и настоящее Тибета, поближе узнать негативную сторону отсталого феодально-крепостнического строя, который существовал в условиях теократического режима в старом тибетском социуме и серьезно тормозил развитие производительных сил, а потому исторически был обречен на слом. В Лхасе почти одновременно с указанным симпозиумом проходил научный семинар по народному эпосу «Гэсэриада». Устроители семинара — Академия общественных наук Китая и тибетский филиал Академии Общественных наук Китая — пригласили на семинар иностранных тибетологов, ознакомив их с некоторыми результатами работы по сбору, приведению в порядок и переводу народного эпоса «Гэсэриада». Зарубежные ученые не могли не отдать должное тщательным усилиям китайских тибетологов в плане охраны классического древнетибетского наследия.

Тибетский филиал Академии общественных наук Китая, Комитет по науке и технике ТАР и Тибетский университет заключили принципиальные соглашения о научном обмене с норвежскими университетами (Ословским, Бергенским, Тронхеймским и Тромсеским) и с Академией наук Австрии. Сог-

ласно этим соглашениям ученые указанных университетов могут ежегодно приезжать в Тибет на обследования и научный обмен, а для учащихся и других желающих в ТАР организуются курсы тибетского языка.

Можно с уверенностью сказать, что сотрудничество и обмен в научной области между ТАР и зарубежными странами будут продолжать расширяться и крепнуть, так как эти обмен и сотрудничество отвечают интересам развития тибетологии, укреплению дружественных контактов в международном плане. Пусть все больше зарубежных деятелей узнают правду о Тибете, о его прошлом, настоящем и будущем.